

Prohlášení o vlastnostech

podle nařízení (EU) č. 305/2011

č. CPR-2022-245



- 1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:** Empoli
- 2. Zamýšlené použití:** Spotřebič k vytápění obytných a společenských místností bez ohřevu vody
- 3. Výrobce:** HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika
- 4. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:** Systém 3
- 5. Harmonizovaná norma:** EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Oznámený subjekt:** Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015
- 6. Deklarované vlastnosti:**

Základní charakteristika	Vlastnosti	
Požární bezpečnost		
Reakce na oheň		A1
Vzdálenost od hořlavých materiálů (minimální vzdálenosti v mm)	zadní	200 mm
	boční	200 mm
	čelní	800 mm
	strop	800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva		splňuje
Emise spalin CO (13% O ₂)	dřevo	0.070 %
	uhelné brikety	0.050 %
Povrchová teplota		splňuje
Elektrická bezpečnost		netýká se
Čistitelnost		splňuje
Max. pracovní přetlak		netýká se
Teplota spalin při jmenovitém výkonu	dřevo	346 °C
	uhelné brikety	346 °C
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)		NPD
Tepelný výkon		
Jmenovitý tepelný výkon		8.0 kW
Tepelný tok do prostoru	dřevo	8.0 kW
	uhelné brikety	8.4 kW
Tepelný tok na straně vody	dřevo	netýká se
	uhelné brikety	netýká se
Účinnost	dřevo	76.0 %
	uhelné brikety	76.7 %
Životnost		NPD

7. Vlastnosti výrobku uvedeného v bodě 1 jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností uvedených v bodě 6. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 3.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

V Jiřetíně pod Jedlovou, dne 28. 08. 2023


David Tröschel
Technický ředitel

Vyhlásenie o parametroch

podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011

č. CPR-2022-245



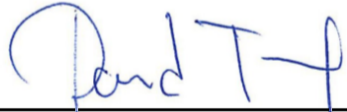
1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: Empoli
2. Zamýšľané použitie: Spotrebič na vykurovanie obytných a spoločenských miestností bez ohrevu vody
3. Výrobca: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika
4. Systém posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebných výrobkov: Systém 3
5. Harmonizovaná norma: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Notifikovaný subjekt: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015
6. Deklarované parametre:

Základná charakteristika	Parametre	
Požiarná bezpečnosť		
Reakcia na oheň		A1
Vzdialenosť od horľavých materiálov (minimálne vzdialenosti v mm)	zadná	200 mm
	bočná	200 mm
	čelná	800 mm
	strop	800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva		splnené
Emisie spalín CO (13% O ₂)	drevo	0.070 %
	hnedouhoľné brikety	0.050 %
Povrchová teplota		splnené
Elektrická bezpečnosť		netýka sa
Čistiteľnosť		splnené
Max. prevádzkový pretlak		netýka sa
Teplota spalín pri menovitom výkone	drevo	346 °C
	hnedouhoľné brikety	346 °C
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)		NPD
Tepelný výkon		
Menovitý tepelný výkon		8.0 kW
Výkon vykurovanie priestoru	drevo	8.0 kW
	hnedouhoľné brikety	8.4 kW
Výkon ohrevu vody	drevo	netýka sa
	hnedouhoľné brikety	netýka sa
Účinnosť	drevo	76.0 %
	hnedouhoľné brikety	76.7 %
Životnosť		NPD

7. Parametre výrobku uvedeného v bode 1 sú v zhode so súborom deklarovateľných parametrov uvedených v bode 6. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 3.

Podpísal za a v mene výrobcu:

V Jiřetíně pod Jedlovou, dňa 28. 08. 2023


David Tröschel
Technický riaditeľ

Deklaracja właściwości użytkowych

według rozporządzenie (UE) nr 305/2011

nr. CPR-2022-245



1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: Empoli
2. Zamierzone zastosowanie: Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych i publicznych bez podgrzewania wody
3. Producent: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic
4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
5. Norma zharmonizowana: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Jednostka notyfikowana: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

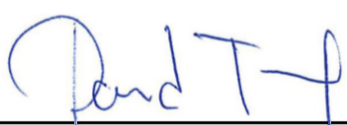
6. Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	
Bezpieczeństwo pożarowe		
Reakcja na ogień		A1
Odległość od materiałów palnych (minimalne odległości v mm)	tylna	200 mm
	boczne	200 mm
	czołowa	800 mm
	sufit	800 mm
Ryzyko wypadnięcia płonącego opału		spełnia
Emisja spalin CO (13% O ₂)	drewno	0.070 %
	brykiety węglowe	0.050 %
Temperatura powierzchni		spełnia
Bezpieczeństwo elektryczne		nie dotyczy
Utrzymanie w czystości		spełnia
Maks. ciśnienie robocze		nie dotyczy
Temperatura spalin przy mocy nominalnej	drewno	346 °C
	brykiety węglowe	346 °C
Wytrzymałość mechaniczna		NPD
Moc cieplna		
Moc cieplna nominalna		8.0 kW
Moc przekazywana do pomieszczenia	drewno	8.0 kW
	brykiety węglowe	8.4 kW
Moc przekazywana do obiegu wody	drewno	nie dotyczy
	brykiety węglowe	nie dotyczy
Efektywność	drewno	76.0 %
	brykiety węglowe	76.7 %
Żywotność		NPD

7. Właściwości użytkowe określonego wyrobu w punkcie 1 są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych wymienionych w punkcie 6. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 3.

W imieniu producenta podpisał:

W Jiřetín pod Jedlovou, dnia 28. 08. 2023


David Tröschel
Dyrektor techniczny

Declaration of performance

according to Regulation (EU) 305/2011

No. CPR-2022-245



- 1. Unique identification code of the product-type:** Empoli
- 2. Intended use:** The appliance for heating of living and assembly rooms without hot water preparation
- 3. Manufacturer:** HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic
- 4. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product:** System 3
- 5. Harmonised standard:** EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Notified body:** Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

6. Declared performances:

Essential characteristics	Performance	
Fire safety		
Reaction to fire		A1
Safety distance to combustible material (minimum distances in mm)	rear	200 mm
	sides	200 mm
	front	800 mm
	ceiling	800 mm
Risk of burning fuel falling out		pass
Emission of combustion products CO (13% O ₂)	wood	0.070 %
	lignite briquettes	0.050 %
Surface temperature		pass
Electrical safety		N/A
Cleanability		pass
Max. operation pressure		N/A
Flue gas temperature at nominal heat output	wood	346 °C
	lignite briquettes	346 °C
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)		NPD
Thermal output		
Nominal heat output		8.0 kW
Room heating output	wood	8.0 kW
	lignite briquettes	8.4 kW
Water heating output	wood	N/A
	lignite briquettes	N/A
Efficiency	wood	76.0 %
	lignite briquettes	76.7 %
Durability		NPD

7. The performances of the product identified in section 1 are in conformity with the set of declared performances listed in section 6. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified in section 3.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

At Jiřetín pod Jedlovou on 28. 08. 2023


David Tröschel
Technical Director